



Aventa comfort

PL **Instrukcja obsługi**
Instrukcja montażu

Proszę przechowywać w pojeździe!

Spis rzeczy

Stosowane symbole 3
Wskazówki odnośnie bezpieczeństwa 3
Wskazówki dotyczące korzystania z klimatyzatorów .. 3

Instrukcja obsługi

Zdalne sterowanie 4
Uruchamianie 5
Włączanie 5
Temperatura 5
Tryby 5
Dmuchawa 5
Funkcja sleep 5
Wyłączanie 5
Godzina 5
Programator zegarowy wł. / wył. 5
Oświetlenie wnętrza 5
Reset 5
Resend 6
Odbiornik podczerwieni i manualne włączanie i wyłączanie 6
Odbiornik podczerwieni / wskaźnik funkcji 6
Świeci się czerwona dioda LED 6
Rozdział powietrza 6
Wymiana baterii w pilocie na podczerwień 6
Konserwacja 6
Usuwanie 6
Akcesoria 6
Poszukiwanie usterek 7
Dane techniczne 7
Wymiary montażowe (wymiary w mm) 7
Wolne przestrzenie wokół klimatyzatora 8
Wloty / wyloty powietrza 8
Odpływy kondensatu 8
Deklaracja zgodności 8
Deklaracja gwarancyjna producenta Truma 9

Instrukcja montażu

Zakres dostawy 9
Akcesoria do montażu 9
Zastosowanie 10
Wybór miejsca 10
Montaż w wycięciu 400 x 400 10
Montaż w nowym wycięciu 10
Przygotowanie podłączenia kabla sieciowego 10
Mocowanie urządzenia 11
Zastosowanie adaptera grubości dachu 11
Mocowanie rozdzielacza powietrza 11
Włożenie filtrów 12
Przyłącze elektryczne 230 V 12
Kontrola działania/ uchwyt pilota 12

Stosowane symbole

 Symbol wskazuje na możliwe zagrożenia.

 Wskazówka z informacjami i poradami.

Wskazówki odnośnie bezpieczeństwa

 Naprawy może przeprowadzać tylko specjalista!

W celu unikania szkód transportowych urządzenie może być wysłane tylko po uzgodnieniu z centrum serwisowym firmy Truma.

Przed otwarciem obudowy urządzenie musi być odłączone od napięcia na wszystkich biegunach zasilania.

Bezpieczniki urządzenia oraz przewody przyłączające mogą być wymieniane tylko przez specjalistę.

Bezpiecznik 230 V, T 6,3 A H (inercyjny) – znajduje się na elektronicznej jednostce sterującej w urządzeniu i może być wymieniany tylko na bezpiecznik o tej samej konstrukcji.

Do wygaśnięcia uprawnień z tytułu gwarancji i rękojmi oraz do wykluczenia roszczeń z tytułu odpowiedzialności prowadzą w szczególności:

– zmiany w urządzeniu (włącznie z akcesoriami),
– zastosowanie części zamiennych lub akcesoriów innych niż oryginalne części firmy Truma,
– nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi.

Ponadto wygasa świadectwo homologacyjne urządzenia i z tego powodu w niektórych krajach także dopuszczenie pojazdu do ruchu.

Obwód chłodniczy zawiera czynnik chłodniczy R 407C i może być otwierany tylko **w fabryce.**

Wloty/ wyloty powietrza jednostki zewnętrznej oraz przy rozdzielaczu powietrza absolutnie nie mogą być zasłaniane. Proszę pamiętać o tym, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

Aby unikać uszkodzeń kompresora, nie można podczas pracy urządzenia podczas jazdy (np. z generatorem lub przekładnikiem napięciowym) pokonywać wzniesień lub pochyleń większych niż 8 %.

W położeniu pochyłym urządzenie nie powinno chłodzić przez dłuższy czas, ponieważ kondensat może mieć utrudniony odpływ i w niekorzystnym przypadku dostawać się do wnętrza pojazdu.

W celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji i w celu zapobiegania uszkodzeniom należy przy zasilaniu używać tylko źródeł z czystym przebiegiem sinusoidalnym (np. przekładnik napięciowy, generator) i bez skoków napięcia.

Podczas mycia pojazdu uważać należy, aby przy spłukiwaniu, np. myjką ciśnieniową, woda nie dostawała się do urządzenia (np. nie należy kierować wody bezpośrednio na otwory urządzenia).

Niedopuszczalne jest stosowanie myjek parowych i na gorącą wodę.

Podczas pracy odpływy kondensatu muszą być stale otwarte i drożne.

Wskazówki dotyczące korzystania z klimatyzatorów

Klimatyzator przystosowany jest do poboru prądu do 4,2 A. Proszę przed uruchomieniem sprawdzić, czy camping posiada należyte zabezpieczenie od przeciążeń i zwarć (min. 6 A).

W miarę możliwości należy zaparkować pojazd w cieniu.

Zaciemnienie za pomocą żaluzji redukuje napromieniowanie cieplne.

Regularnie należy myć dach (zabrudzone dachy mocniej się nagrzewają).

Przed używaniem urządzenia należy dokładnie wywietrzyć pojazd, aby pozbyć się zalegającego w pojeździe powietrza.

W celu utrzymania zdrowego klimatu w pomieszczeniu różnica pomiędzy temperaturą we wnętrzu i na zewnątrz nie powinna być zbyt duża. Podczas eksploatacji wprawiane w ruch powietrze jest oczyszczane i osuszane. Poprzez osuszanie parnego powietrza, także w przypadku niewielkich różnic pomiędzy temperaturą na zewnątrz i wewnątrz, uzyskuje się przyjemny klimat w pomieszczeniu.

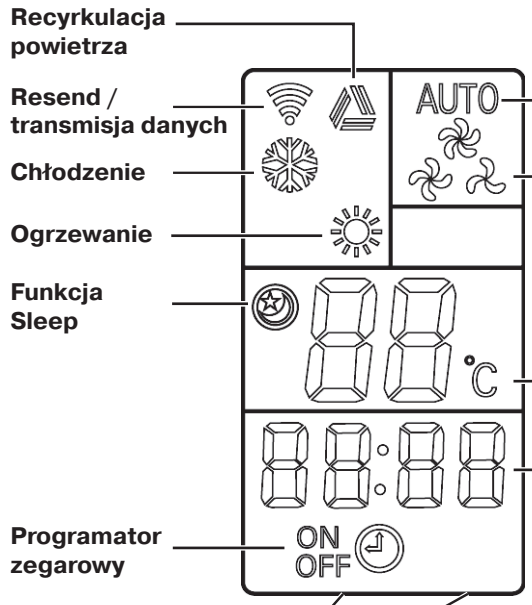
Podczas uruchomionego trybu chłodzenia wszystkie drzwi i okna powinny być zamknięte, aby nie dochodziło do powstawania kondensatu przy rozdzielaczu powietrza.

Dla szybszego chłodzenia i ogrzania:

– Ustawić wysoki stopień pracy dmuchawy,
– Rozkład powietrza przód / tył w pozycji środkowej,
– Rozkład powietrza podłoga/ sufit w pozycji sufit.

Zdalne sterowanie

Wyświetlane na wyświetlaczu symbole widoczne są w zależności od ustawienia.



Recyrkulacja powietrza

Resend / transmisja danych

Chłodzenie

Ogrzewanie

Funkcja Sleep

Tryb automatyczny

Stopień dmuchawy

Temperatura

Godzina/ czas
wł./ wył. programatora zegarowego

Programator zegarowy



Tryby
Przycisk wyboru trybu działania
– Chłodzenie
– Ogrzewanie
– Tryb automatyczny
– Recyrkulacja powietrza

Włącznik/wyłącznik

Stopień dmuchawy
– niski
– średni (nie działa w trybie ogrzewania)
– wysoki

Przyciski wyboru temperatury
16 – 31 °C
co 1 °C

Przycisk wyboru godziny

Nastawienie godziny
Nastawianie godziny oraz programatora zegarowego

Funkcja Sleep
(tylko w trybie chłodzenia)
Szczególnie ciche działanie dmuchawy poprzez wyciszenie obu dmuchaw.

Resend
Ponowna transmisja danych

Oświetlenie wnętrza
Poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku oświetlenie jest przyciemniane. Ponowne przyciśnięcie aktywuje bądź dezaktywuje oświetlenie.

Reset
Przywraca ustawienia fabryczne pilota zdalnego sterowania.

Przyciski wyboru programatora zegarowego
Nastawić można czas włączenia lub wyłączenia do 24 godzin do przodu.

Uruchamianie

Przed włączeniem należy koniecznie zwrócić uwagę na to, aby na campingu zabezpieczenie od przeciążeń i zwarć zasilania było wystarczające (230 V).

⚠ Aby zapobiec przegrzaniu się kabla zasilającego pojazdu (minimalny przekrój 3 x 2,5 mm²) bęben kablowy musi być zupełnie rozwinięty.

W celu wykonania poszczególnych poleceń należy kierować pilot zdalnego sterowania zawsze w kierunku odbiornika podczerwieni.

Włączanie

Za pomocą przycisku **„włącznik/ wyłącznik“** pilota włączyć klimatyzator. Aktywowane są ostatnie ustawienia.

ℹ Po włączeniu pracuje dmuchawa powietrza obiegowego. Kompresor włącza się najpóźniej po -3 minutach, pulsuje niebieska (chłodzenie)/ żółta (ogrzewanie) dioda LED.

Temperatura

W razie potrzeby za pomocą **„przycisków wyboru temperatury“** ustawić można odpowiednią temperaturę pomieszczenia wybierając **„+“** oraz **„–“.**

Tryby

Wybrany tryb działania można nastawić poprzez jedno- lub wielokrotne naciskanie przycisku **„TRYB“.**
– Chłodzenie
– Ogrzewanie
– Tryb automatyczny (chłodzenie lub ogrzewanie w zależności od nastawionej temperatury pomieszczenia).
– Recyrkulacja powietrza

Jeżeli w **trybie chłodzenia** uzyskano nastawioną na pilocie zdalnego sterowania temperaturę pomieszczenia, to kompresor wyłącza się i gaśnie niebieska dioda LED na odbiorniku podczerwieni. Dmuchawa powietrza obiegowego działa dalej w celu wentylacji. Jeżeli przekroczona zostanie nastawiona temperatura pomieszczenia, to urządzenie automatycznie ponownie włącza chłodzenie.

ℹ Podczas chłodzenia powietrze jest osuszane. Jeżeli wilgotność powietrza podczas rozpoczęcia chłodzenia w pojeździe jest bardzo wysoka, to może dochodzić do powstawania kondensatu na spodniej stronie rozdzielacza powietrza. Dlatego należy zamknąć okna i drzwi oraz uruchomić najwyższy stopień działania dmuchawy.

Jeżeli w **trybie ogrzewania** uzyskano nastawioną na pilocie zdalnego sterowania temperaturę pomieszczenia, to kompresor wyłącza się i gaśnie żółta dioda LED na odbiorniku podczerwieni. Dmuchawa powietrza obiegowego działa dalej w celu wentylacji. Jeżeli temperatura pomieszczenia spadnie poniżej temperatury nastawionej, to urządzenie automatycznie ponownie włącza ogrzewanie.

ℹ Ogrzewanie nie jest możliwe przy temperaturze na zewnątrz poniżej 4 °C, ponieważ znacznie spada wtedy wydajność ogrzewania. Przy temperaturze od 4 °C do 7 °C urządzenie na krótko włącza tryb odszraniania. W temperaturze powyżej 7 °C zapewniony jest tryb ogrzewania bez ograniczeń.

W **trybie automatycznym** w zależności od temperatury pomieszczenia automatycznie wybierane jest chłodzenie lub ogrzewanie oraz dobierany jest stopień pracy dmuchawy.

W **trybie recyrkulacji powietrza** powietrze wewnątrz pomieszczenia cyrkuluje i jest oczyszczane przez filtry. Nie świecą się żadne diody LED na odbiorniku podczerwieni.

Dmuchawa

Wybrany stopień działania dmuchawy można nastawić poprzez jedno- lub wielokrotne naciskanie przycisku **„stopień dmuchawy“.**

Stopień dmuchawy (w trybie automatycznym nie działa):
– niski
– średni (nie działa w trybie ogrzewania)
– wysoki

Funkcja sleep

W **„funkcji sleep”** (dostępna tylko w trybie chłodzenia) dmuchawy wewnętrzna i zewnętrzna pracują z niskimi obrotami i dzięki temu bardzo cicho.

Wyłączanie

Klimatyzator wyłączyć można za pomocą przycisku **„włącznik / wyłącznik“** pilota zdalnego sterowania. Pilot oraz urządzenie są wyłączane. Aby zachować oświetlenie można włączyć je przyciskiem **„oświetlenie pomieszczenia”.**

ℹ Jeżeli klimatyzator jest ponownie włączany, to pulsuje niebieska / żółta dioda LED. Pracuje dmuchawa recyrkulacji powietrza, a kompresor włącza się po maksymalnie -3 minutach.

Godzina

Nacisnąć przycisk **„wybór godziny“** i za pomocą przycisków „regulacja czasu“ nastawić aktualną godzinę.

Godzina jest zawsze widoczna na wyświetlaczu (z wyjątkiem aktywowania programatora zegarowego wł./ wył.)

Po wymianie baterii lub przy zmianie czasu zegar musi zostać ponownie nastawiony.

Programator zegarowy wł. / wył.

Za pomocą zintegrowanego programatora zegarowego można z góry zaprogramować czas włączania/ wyłączania klimatyzatora od aktualnej godziny na co najmniej 15 minut do maksymalnie 24 godzin.

W celu programowania należy włączyć urządzenie za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Ustawić wymagany tryb pracy i temperaturę pomieszczenia.

Następnie za pomocą **„przycisków wyboru programatora zegarowego“** wybrać funkcję programator zegarowy wł. lub wył. Za pomocą przycisków **„regulacja czasu“** nastawić wymagany czas włączenia/ wyłączenia (15 minut – 24 godzin) i **potwierdzić** za pomocą PROGRAMATOR zegarowy wł. lub wył.

Ponowne naciśnięcie odpowiedniego przycisku programatora zegarowego dezaktywuje jego działanie.

Oświetlenie wnętrza

Niezależnie od działania klimatyzatora włączyć i wyłączyć można oświetlenie w rozdzielaczu powietrza poprzez naciśnięcie przycisku **„oświetlenie wnętrza”.** Poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku **„oświetlenie wnętrza“** oświetlenie jest przyciemniane. Ponowne przyciśnięcie aktywuje bądź dezaktywuje oświetlenie. Po ponownym włączeniu aktywowane jest ostatnie ustawienie.

Reset

Ustawienia na pilocie zdalnego sterowania zostają nastawione na tryb „AUTO“, 22 °C, 12:00, bez programatora zegarowego, bez ustawień oświetlenia.

Resend

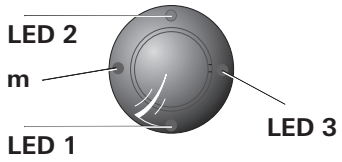
Ostatnie ustawienia zostają ponownie wysłane.

Odbiornik podczerwieni i manualne włączanie i wyłączanie

Na odbiorniku podczerwieni znajduje się dodatkowy włącznik (m), za pomocą którego można włączyć lub wyłączyć urządzenie (np. za pomocą długopisu) także bez użycia pilota zdalnego sterowania.

Jeżeli urządzenie zostaje włączone tym włącznikiem, to automatycznie przywracane są ustawienia fabryczne (tryb automatyczny, 22 °C).

Odbiornik podczerwieni / wskaźnik funkcji



Dioda LED 1 niebieska – świeci – (tryb chłodzenia)
Dioda LED 1 niebieska – pulsuje – (rozruch kompresora do trybu chłodzenia)

Dioda LED 2 żółta – świeci – (tryb ogrzewania)
Dioda LED 2 żółta – pulsuje – (rozruch kompresora do trybu ogrzewania)

Dioda LED 3 czerwona – pulsuje – (dane są transmitowane)
Dioda LED 3 czerwona – świeci – (awaria)

Świeci się czerwona dioda LED

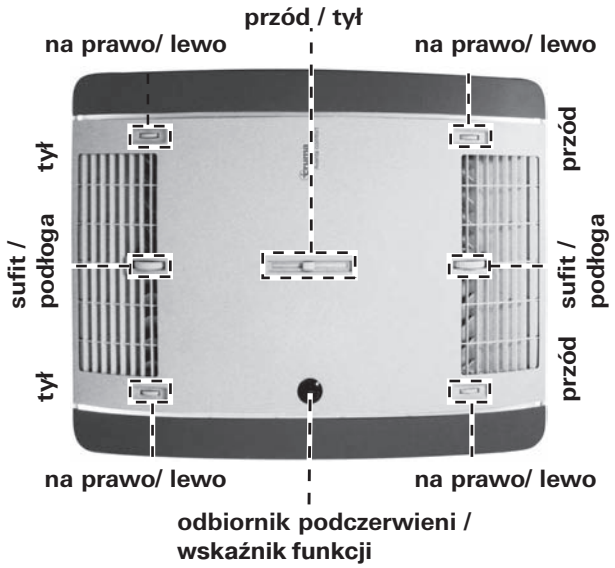
Urządzenie komunikuje awarię. Należy wyłączyć urządzenie, odczekać chwilę i ponownie je włączyć. Jeżeli czerwona dioda LED dalej się świeci, to należy skontaktować się z centrum serwisowym firmy Truma.

Rozdział powietrza

Na prawo / lewo
Po dwa osobno regulowane wyloty powietrza z przodu i z tyłu.

Przód / tył
Strumień może być dozowany pomiędzy przednim i tylnym obszarem pojazdu.

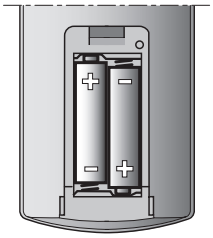
Sufit / podłoga
Strumień powietrza może być kierowany od sufitu ku podłodze.



Wymiana baterii w pilocie na podczerwień

Proszę używać tylko zabezpieczonych przed wyciekiem mikro baterii, typ LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Na spodniej stronie pilota zdalnego sterowania znajduje się komora baterii.



Przy wkładaniu nowych baterii zwrócić uwagę na bieguny!

⚠ Z pustych, zużytych baterii może wyciekać płyn i uszkodzić pilota zdalnego sterowania! Proszę wyjąć baterie, jeżeli pilot zdalnego sterowania przez dłuższy czas nie jest używany.

Nie przysługują roszczenia gwarancyjne za szkody spowodowane wyciekiem z baterii.

Przed złomowaniem pilota zdalnego sterowania należy bezwzględnie wyjąć z niego baterie i przekazać je do odpowiedniego punktu utylizacji.

Konserwacja

W zależności od intensywności użytkowania należy dokonywać wymiany filtra, zalecamy jednak wymianę co najmniej co 12 miesięcy. Nigdy nie należy eksploatować urządzenia klimatyzacyjnego bez filtra. Może to prowadzić do utraty mocy. Należy zawsze zwracać uwagę na to, aby wloty / wyloty powietrza i odpływy kondensatu na dachu nie były zasłonięte, np. liśćmi. Do mycia klimatyzatora należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

Usuwanie

Urządzenie należy usuwać zgodnie z przepisami administracyjnymi kraju użytkowania. Należy przestrzegać krajowych przepisów i ustaw (w Niemczech jest to np. rozporządzenie o złomowaniu pojazdów).

W innych krajach przestrzegać należy właściwych przepisów.

Akcesoria

Zestaw filtrów, 2 sztuki (nr art. 40091-16800)



Poszukiwanie usterek

Usterka	Przyczyna / działania
Urządzenie nie chłodzi	– Odszranianie w toku
	– Ustawiona na pilocie temperatura została osiągnięta lub jest za wysoka
Urządzenie nie ogrzewa	– Odszranianie w toku (temperatura na zewnątrz od 4 °C do 7 °C)
	– Temperatura na zewnątrz poniżej 4 °C
Urządzenie chłodzi/ grzeje niewystarczająco lub wcale	– Filtr jest zabrudzony, wymienić filtr
	– Wloty / wyloty powietrza na zewnątrz zabrudzone / zasłonięte
Wilgoć na spodniej stronie rozdzielacza powietrza	– Zamknąć okna i drzwi i nastawić wysoki stopień pracy dmuchawy
Woda kapie z rozdzielacza powietrza	– Wylot kondensatu na jednostce zewnętrznej jest zapchany
	– Urządzenie nie jest odpowiednio uszczelnione (np. uszkodzenie uszczelki)
	– Zbyt duże pochylenie obiektu
Pilot zdalnego sterowania nie działa	– Sprawdzić baterie pilota i w razie potrzeby wymienić
Urządzenie nie reaguje na polecenia zdalnego sterowania	– Proszę sprawdzić, czy pomiędzy pilotem i odbiornikiem podczerwieni nie znajdują się przeszkody

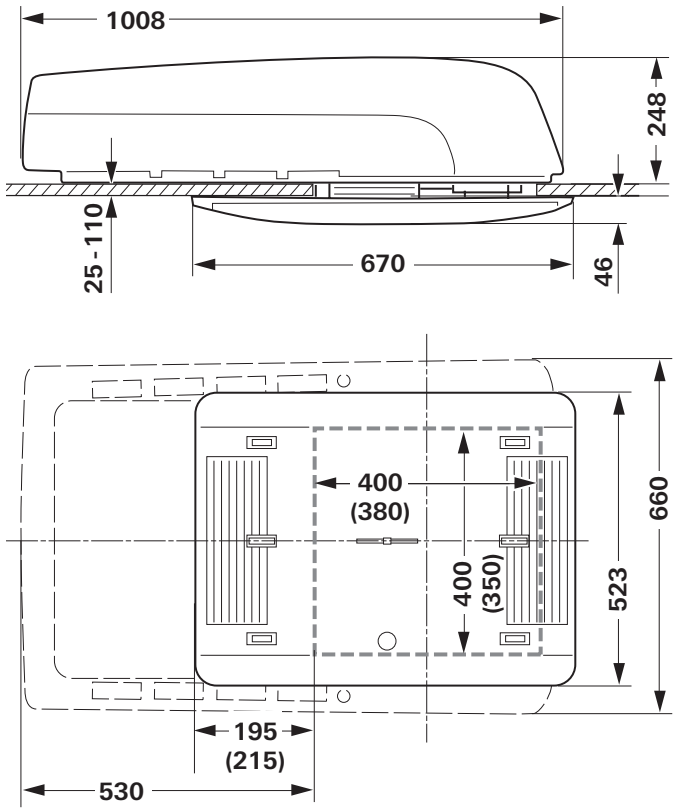
Jeżeli te działania nie spowodują ustania usterki, to należy skontaktować się z centrum serwisowym firmy Truma.

Dane techniczne

Zasilanie w napięcie
230 V – 240 V ~, 50 Hz
Pobór prądu
Chłodzenie: 4,2 A
Ogrzewanie: 3,7 A
Prąd rozruchowy
28 A (150 ms)
Moc chłodzenia
2,4 kW
Moc ogrzewania
1,7 kW (pompa ciepła)
Objętość strumienia powietrza
maks. 400 m^3/h
Granice zastosowania
+4° do 40 °C
Maksymalne pochylenie podczas pracy
8 %
Masa
33,5 kg plus materiał montażowy
Wymiary (szer. x wys. x gł.)
Na zewnątrz: 660 x 248 x 1008 mm
Wewnątrz: 523 x 46 x 670 mm
Czynnik chłodniczy
R 407C
Zawartość czynnika chłodniczego
patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu

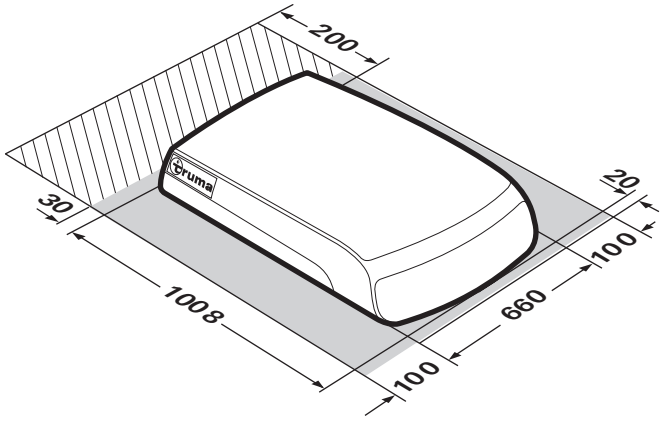
CE

Wymiary montażowe (wymiary w mm)

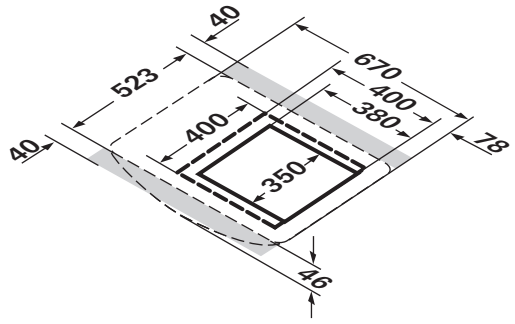


Wolne przestrzenie wokół klimatyzatora

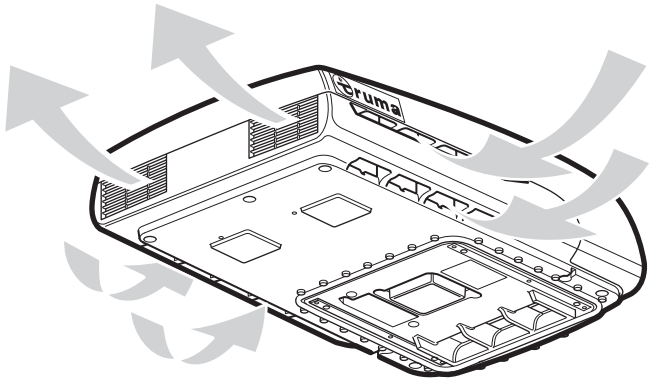
Wolna przestrzeń wokół **jednostki zewnętrznej** wynosić musi z przodu 20 mm, a po bokach 100 mm. Z tyłu wolna przestrzeń wynosić musi co najmniej 30 mm. Firma Truma zaleca wolną przestrzeń wynoszącą 200 mm, aby zużyte powietrze mogło być swobodnie wydmuchiwane.



Wolna przestrzeń wokół **rozdzielacza powietrza** musi zapewniać wydmuchiwanie powietrza bez zakłóceń. Odstęp z boku wynosić musi co najmniej 40 mm. Uwzględniać należy przy tym zasięg wychyleń klap i drzwi.

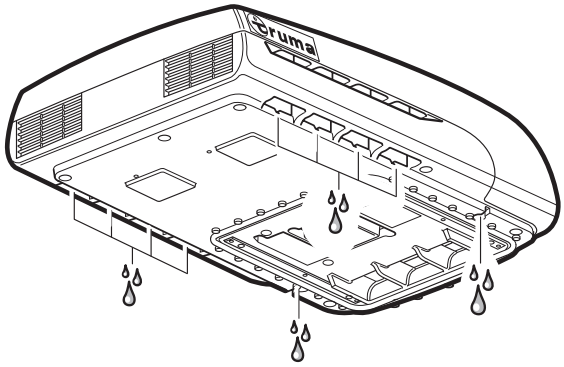


Wloty / wyloty powietrza



Odpływy kondensatu

Kondensat odprowadzany jest przez dach pojazdu.



Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja zgodności

1. Dane stałe producenta

Nazwa: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Adres: Wernher-von-Braun-Str. 12, D-85640 Putzbrunn

2. Identyfikacja urządzenia

Typ/ wersja:

Urządzenie klimatyzacyjne **Aventa comfort**

3. Urządzenie spełnia wymagania następujących dyrektyw WE

3.1 Kompatybilność elektromagnetyczna 2004/108/WE
3.2 Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
3.3 Dyrektywa 72/245/EWG odnosząca się do zakłóceń radioelektrycznych (kompatybilności elektromagnetycznej) pojazdów (z uzupełnianiami)
3.4 Dyrektywa 2000/53/WE w sprawie pojazdów wycofanych z eksploatacji

i posiada numery homologacji typu E24 10R-030696 oraz znak CE.

4. Podstawa zaświadczenia zgodności

EN55014-1; EN61000-3-2; EN61000-3-3; EN62233: EN55014-2; IEC / EN60335-1; IEC / EN60335-2-40; 2009/19/EG; DIN EN378-2;

5. Informacje dot. funkcji osoby podpisanej



Podpis: Dr. Schmoll
Kierownictwo Technika

Putzbrunn, 18.02.2011

Deklaracja gwarancyjna producenta Truma

1. Przedmiot gwarancji

Producent udziela gwarancji na wady urządzenia, których przyczyną są wady materiału lub błędy produkcyjne. Ponadto obowiązują ustawowe uprawnienia gwarancyjne wobec sprzedawcy.

Roszczenie gwarancyjne nie istnieje:

– na części podlegające zużyciu i przy naturalnym zużyciu,

– w razie zastosowania w urządzeniach części innych niż oryginalne części firmy Truma,

– w razie nieprzestrzegania udostępnionej przez firmę Truma instrukcji zabudowy i obsługi,

– w razie niewłaściwego obchodzenia się,

– wskutek nieprawidłowego opakowania transportowego.

2. Zakres gwarancji

Gwarancja dotyczy wad w znaczeniu punktu 1, jakie wystąpią w ciągu 24 miesięcy od daty zawarcia umowy kupna między sprzedawcą i konsumentem. Producent usunie takie wady przez świadczenie uzupełniające, to znaczy według swego wyboru w formie naprawy gwarancyjnej lub dostawy zastępczej. Jeżeli producent wykona świadczenia z tytułu gwarancji, wówczas termin gwarancji dla naprawionych lub wymienionych części nie rozpoczyna się od nowa, lecz nadal obowiązuje dawny termin. Wykluczone są roszczenia dalej idące, w szczególności roszczenia odszkodowawcze kupującego lub osób trzecich. Przepisy ustawy o odpowiedzialności za produkt pozostają nienaruszone.

Koszty związane ze skorzystaniem z zakładowej obsługi serwisowej firmy Truma w celu usunięcia wady objętej gwarancją – w szczególności koszty transportu, przejazdu, pracy i materiałów – ponosi producent, o ile obsługa serwisowa będzie miała miejsce na terenie Niemiec. Działania obsługi serwisowej w innych krajach nie są objęte gwarancją.

Dodatkowe koszty z powodu utrudnionych warunków demontażu i zabudowy urządzenia (np. demontaż elementów mebli lub karoserii) nie mogą zostać uznane za świadczenie gwarancyjne.

3. Dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji

Adres producenta brzmi:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG,
Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn.

W razie zakłóceń należy w Niemczech zawsze zawiadomić centralę serwisową firmy Truma, w innych krajach do dyspozycji są właściwi partnerzy serwisowi (książka serwisowa Truma lub www.truma.com). Reklamacje należy bliżej określić. Poza tym podać należy numer fabryczny urządzenia oraz datę zakupu.

Dla uniknięcia szkód transportowych urządzenie wolno wysłać tylko po uzgodnieniu z centralą serwisową firmy Truma w Niemczech lub właściwym partnerem serwisowym za granicą. W przeciwnym razie ryzyko za ew. powstałe szkody transportowe ponosi nadawca.

Przesyłka zwykle powinna zostać wysłana w dostępnym w firmie Truma specjalnym kartonie jako fracht spedycyjny. W przypadku objętym gwarancją zakład bierze na siebie koszty wysłania i odesłania. Jeżeli nie występuje przypadek objęty gwarancją, producent powiadamia klienta i podaje koszty naprawy nie przejmowane przez producenta; w tym przypadku koszty przesyłki obciążają klienta.

Instrukcja montażu



Montaż i naprawę urządzenia może przeprowadzać tylko specjalista! Przed rozpoczęciem prac należy starannie przeczytać instrukcję, a następnie jej przestrzegać!

Zakres dostawy

Jednostka zewnętrzna:
– 1 Aventa comfort
– 2 kątowniki mocujące
– 4 śruby M6 x 70 powlekane, z zabezpieczeniem przed odkręceniem
– 6 śrub M6 x 12 powlekanych, z zabezpieczeniem przed odkręceniem
– 1 pierścień podstawowy
– 2 adaptery do grubości dachu (po 10 mm)
– 1 pilot zdalnego sterowania z uchwytem
– 2 śruby 2,9 x 16 do uchwytu
– 2 baterie typ AAA
– 1 Instrukcja obsługi i montażu
– 1 szablon montażu
– 3 zaciski Wago

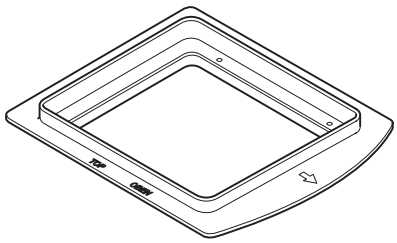
Rozdzielacz powietrza:
– 1 rozdzielacz powietrza, kompletnie zmontowany

Akcesoria do montażu

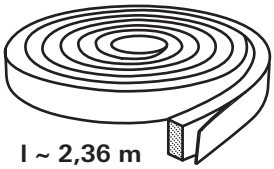
Adapter do grubości dachu 10mm, 1 sztuka
(nr art. 40091-16900)



Rama uszczelniająca (nr art. 40091-19500)
zalecana w celu optymalnego uszczelnienia w przypadku późniejszego montażu w pojazdach o wycięciach 400 x 400 mm.



Taśma wyrównująca
kremowa (nr art. 40091-31200)
szara (nr art. 40091-31300)
do wyrównania szczeliny do 5 mm pomiędzy rozdzielaczem powietrza i dachem.



l ~ 2,36 m

Zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone do montażu w pojazdach kempingowych w ramach użytkowania prywatnego. Inne zastosowanie możliwe jest tylko po uzgodnieniach z firmą Truma.

Wybór miejsca

⚠ Po zamontowaniu klimatyzatora dachowego ewentualnie znajdujący się w pobliżu komin gazów odlotowych musi wystawać co najmniej 10 cm ponad klimatyzator. W razie potrzeby komin gazów odlotowych musi zostać przedłużony (przestrzegać danych producenta ogrzewania).

Dach pojazdu (grubość dachu od 25 do 110 mm) musi być prosty i gładki.

Istnieją trzy możliwości montażu:
– Wycięcie musi dopiero zostać wykonane (350 x 380 mm).
– Wycięcie na bazie istniejącego otworu w dachu (400 x 400 mm) **bez** ramy uszczelniającej (akcesorium).
– Wycięcie na bazie istniejącego otworu w dachu (400 x 400 mm) **z** ramą uszczelniającą (akcesorium). Instrukcja montażu dołączona jest do ramy uszczelniającej.

Zawsze przestrzegać należy następujących wskazówek:
– Montaż urządzenia powinien zostać przeprowadzony w miarę możliwości w jedynie nieznacznym odchyleniu od środka pojazdu.
– Sprawdzić należy, czy żadne przeszkody nie utrudniają montażu.
– Pomiędzy zewnętrzną, a wewnętrzną stroną dachu mogą przebiegać kable elektryczne. Przed rozpoczęciem pracy należy odłączyć na wszystkich biegunach wszystkie źródła napięcia.
– Nie można przekroczyć maksymalnego obciążenia dachu (patrz dane producenta pojazdu).
– Należy sprawdzić, czy miejsce montażu wewnątrz pojazdu nie napotyka na przeszkody.
– Wokół wycięcia w dachu pomiędzy górną, a dolną powierzchnią dachu zamontować należy ramę wzmacniającą z drewna (min. 25 mm). Ewentualnie należy usunąć izolację.

Montaż w wycięciu 400 x 400

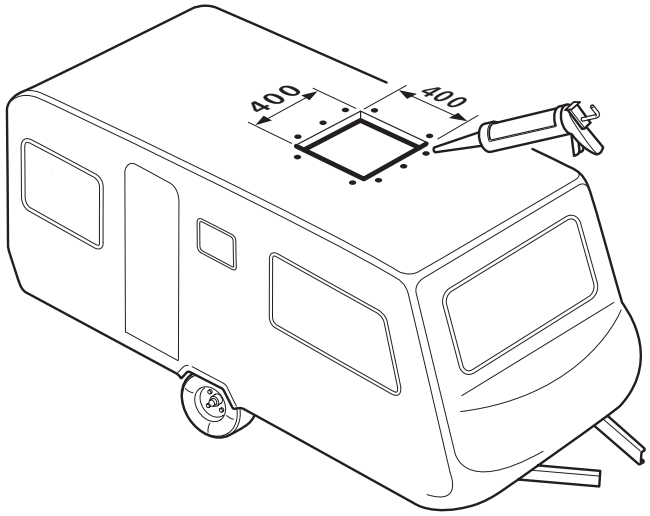
Dla optymalnego uszczelnienia zalecamy zastosowanie, dostępnej jako wyposażenie dodatkowe, ramy uszczelniającej (nr art. 40091-19000).

Instrukcję montażu **z** ramą zawiera dołączona do ramy instrukcja.

Montaż urządzenia w pojazdach z otworem dachowym:
Wycięcie musi mieć wymiary 400 x 400 mm.

Zdemontować świetlik (jeżeli jest taka potrzeba, powiększyć wycięcie).

Usunąć pozostałości uszczelki i wyrównać powierzchnię. Otwory po śrubach wypełnić środkiem do uszczelniania karoserii.



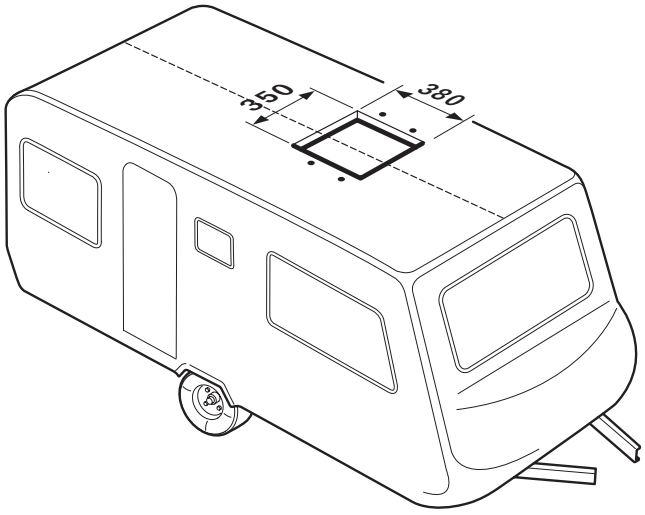
Dalsze etapy montażu patrz „Przygotowanie podłączenia kabla sieciowego”.

Montaż w nowym wycięciu

W przypadku pojazdów bez istniejącego wycięcia w dachu:
Wymagane wycięcie 350 x 380 mm.

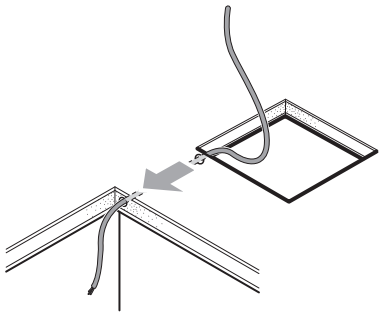
Nałożyć szablon na miejsce montażu na pojeździe, zaznaczyć i wykonać wycięcie (350 x 380 mm).

Zaznaczyć 4 otwory (10 mm) do umocowania kątowników mocujących i wywiercić je przez dach.



Przygotowanie podłączenia kabla sieciowego

Przewidzieć przepust dla kabla sieciowego do punktu podłączenia, np. w ślepym pułapie.



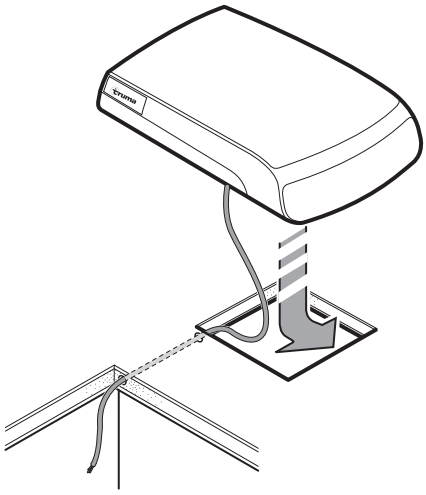
Przenieść urządzenie w pozycji poziomej na dach i umieścić w wycięciu. Strzałka wskazuje kierunek jazdy.

Jeżeli urządzenie było odwracane, bądź zmieniono jego pozycję z poziomej, to przed jego włączeniem należy odczekać 2 godziny.

Przesunąć urządzenie w wycięciu do przodu aż do oporu.

Zdjąć folię ochronną z urządzenia.

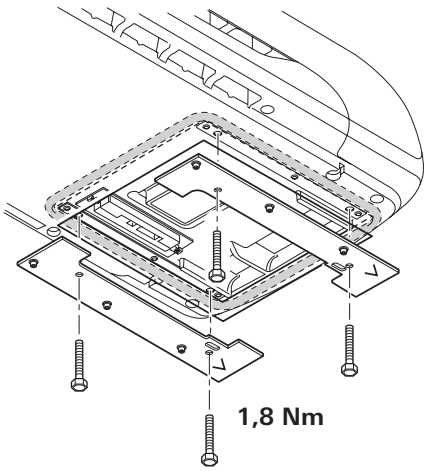
Ułożyć kabel sieciowy do punkt podłączenia (w razie potrzeby przedłużyć kabel za pomocą załączonych zacisków Wago).



Mocowanie urządzenia

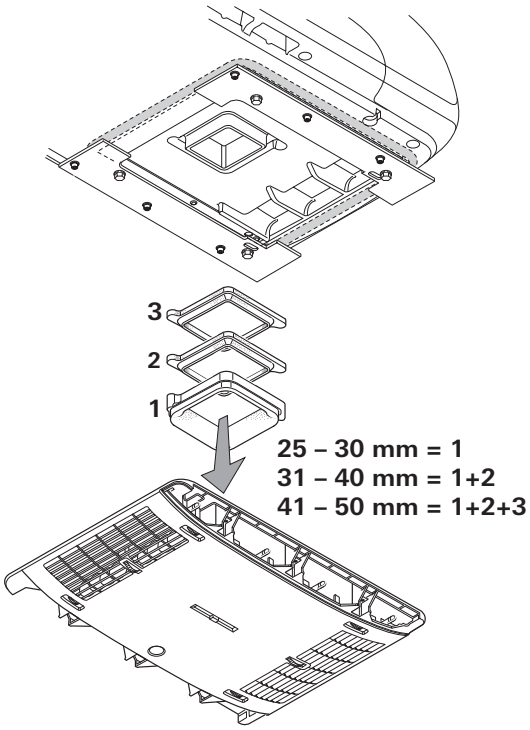
Przykręcić oba kątowniki mocujące (oznaczenie kierunku jazdy strzałką) do urządzenia za pomocą 4 dołączonych śrub M6 x 70 (z zabezpieczeniem przed odkręceniem).
Moment obrotowy 1,8 Nm

W przypadku grubości dachu powyżej 50 mm używać śrub M6 (długość = grubość dachu + 30 mm) z wytrzymałością na rozciąganie 8.8. Śruby muszą być zabezpieczone zabezpieczeniem przed odkręcaniem o mniejszej wytrzymałości (np. Loctite).



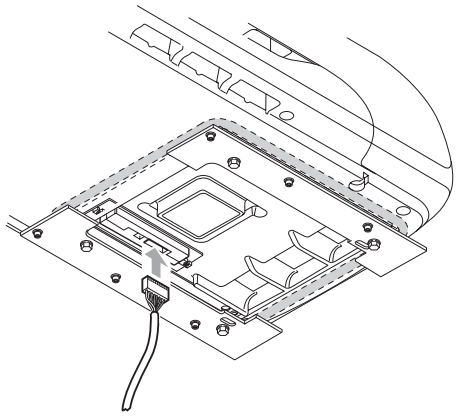
Zastosowanie adaptera grubości dachu

Pierścień bazowy (1) oraz w zależności od grubości dachu odpowiedni adapter grubości dachu (2 lub 2+3, zawarte w zakresie dostawy) przy grubości dachu od 25 do 50 mm wsunąć do oporu do rozdzielacza powietrza. W przypadku grubszych dachów stosować dodatkowe adaptery grubości dachów 10 mm (patrz akcesoria). Maksymalna grubość dachu 110 mm.



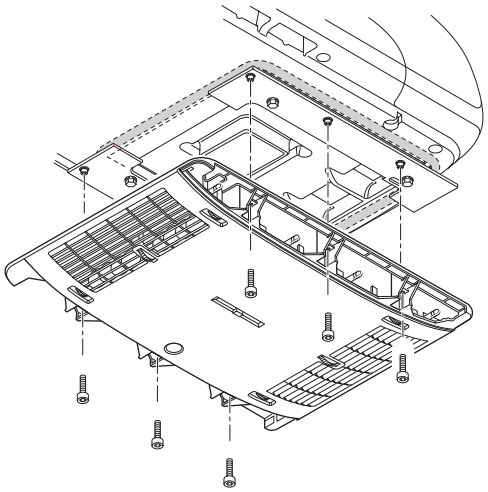
Mocowanie rozdzielacza powietrza

Podłączyć kabel rozdzielacza powietrza do skrzynki elektroniki.



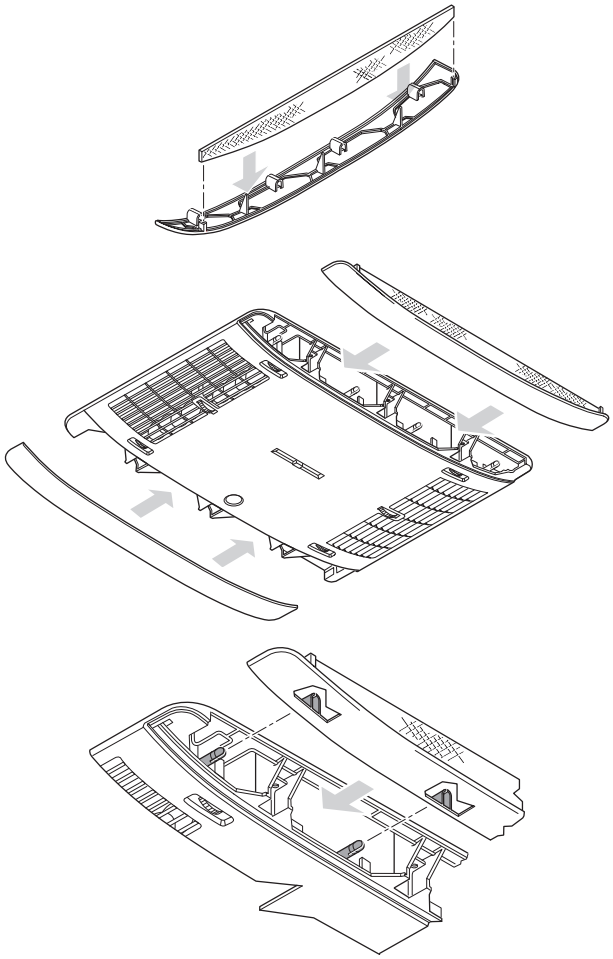
Zamocować rozdzielacz powietrza (strzałka w kierunku jazdy) za pomocą 6 śrub M6 x 12 mm do kątowników mocujących.

W celu wypełnienia szczeliny pomiędzy rozdzielaczem powietrza i dachem użyć można dostępnej jako akcesorium taśmy wyrównującej.



Włożenie filtrów

Włożyć filtr do paneli i nałożyć na rozdzielacz powietrza.



Przyłącze elektryczne 230 V

Podłączenie elektryczne 230 V wolno wykonywać tylko fachowcom (w Niemczech np. wg VDE 0100, część 721 lub IEC 60364-7-721). Podane tutaj wskazówki nie stanowią zachęty dla laika do wykonania podłączenia elektrycznego, lecz służą jako informacje dodatkowe dla fachowca, któremu zlecą Państwo wykonanie tej pracy!

Podłączyć kabel sieciowy poprowadzony do punktu przyłączenia.

Wszystkie kable muszą być zabezpieczone zaciskami!

W celu prowadzenia prac konserwacyjnych i naprawczych w pojeździe musi być możliwość rozłączania od sieci na wszystkich biegunach zasilania z odstępem między stykami co najmniej 3,5 mm.

Kontrola działania/ uchwyt pilota

Umocować uchwyt pilota zdalnego sterowania w dogodnym miejscu.

Następnie należy sprawdzić wszystkie funkcje urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi.

Po wykonaniu montażu monter musi upewnić się, czy odpływy kondensatu są otwarte i drożne.

Instrukcję obsługi przekazać należy posiadaczowi pojazdu.

Notizen, Notes, Nota

(PL) W razie zakłóceń w Niemczech zawsze należy zawiadomić centrum serwisowe firmy Truma. W innych krajach do dyspozycji są właściwi partnerzy serwisowi (zob. książka serwisowa Truma lub www.truma.com).

Dla przyspieszenia obsługi prosimy mieć w pogotowiu typ i numer fabryczny urządzenia (zob. tabliczkę znamionową).

Truma Polska Sp. z o.o.
ul. Makuszynskiego 4
31-752 Krakow

Tel. +48 (0)12 641 02 41
Fax +48 (0)12 641 91 33

40091-39200 · 03 · 09/2011 · Fo · ©

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2142
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com